

# Parroquia de San Francisco de Asís



1° de Julio 2018

13° Domingo de tiempo ordinario



**Ser una comunidad  
que vive el evangelio  
de Jesucristo a través  
de la oración, el  
amory el servicio**

**Iglesia Histórica  
en la esquina  
de Franklin y Lava**



**Iglesia Nueva\*Capilla Santa Clara\*Oficinas de la Parroquia**

2450 NE 27th Street, Bend, OR. 97701

Oficina 541-382-3631 \* Fax 541-385-8879

<http://www.stfrancisbend.org>

## Hora de la misa en Inglés

Vigilia del Sábado Iglesia Nueva 5:00 pm

Domingo Iglesia Nueva 7:30 am\*10:00 am

Domingo Iglesia histórica 4:30 pm

Lunes a Viernes Iglesia histórica  
7:00 am \* 12:15 pm

Sábado Iglesia histórica 8:00 am

## Misa en Español

Domingo Iglesia Nueva 12:30 pm

**Oración de la mañana \* Liturgia de las horas**

Lunes a Viernes Iglesia histórica 6:40 am

Sábado Iglesia histórica 7:40 am

## Exposición del Santísimo

Lunes a Viernes Iglesia histórica  
7:30am-6:00pm

## Misa de Unción

Segundo Martes del mes a las 12:15 pm

## Confesiones

Martes: Iglesia histórica 7:30 am

Sábado: Iglesia histórica 8:30 am

Sábado: Iglesia Nueva 3:00 pm

Para cualquier comentario, pregunta, inquietud  
comunicarse con el consejo parroquial a:  
[youropinionmatters@stbend.org](mailto:youropinionmatters@stbend.org)

Para reservar el edificio llame al 541-382-3631

## Servicios Parroquiales \* Ministerios \* Escuela

### Reverendo:

Rev. Jose Thomas Mudakodiyil [frjose@stfrancisbend.org](mailto:frjose@stfrancisbend.org)

### Vicario:

Padre Víctor Mena Martínez [parochialvicar@stfrancisbend.org](mailto:parochialvicar@stfrancisbend.org)

### Asistente administrativo:

Peg Moore [adminasst@stfrancisbend.org](mailto:adminasst@stfrancisbend.org)

### Directora Formación de Fe:

Janet Schwarz [faithformation@stfrancisbend.org](mailto:faithformation@stfrancisbend.org)

### Mayordomía y Liturgia:

Diácono Steve McGlone [liturgy@stfrancisbend.org](mailto:liturgy@stfrancisbend.org)

### Directora de la escuela:

Crystal Nunez-Mooney [cmooney@stfrancischool.net](mailto:cmooney@stfrancischool.net)

### Director de Finanzas:

Jane Rude [finance@stfrancisbend.org](mailto:finance@stfrancisbend.org)

### Bautismos:

Vicky Hernández [hispanicministries@stfrancisbend.org](mailto:hispanicministries@stfrancisbend.org)

### Bodas:

Vicky Hernández 541-382-3631

### Quinceañeras:

Alejandra Sánchez [alewithedgar@yahoo.com](mailto:alewithedgar@yahoo.com)

### Funerales:

Llamar a la oficina 541-382-3631

### Director Musical:

Colleen Rastovich [music@stfrancisbend.org](mailto:music@stfrancisbend.org)

### Director del coro:

Judy Goff [choir@stfrancisbend.org](mailto:choir@stfrancisbend.org)

### Ministerio de salud:

Terry O'Neil/Laurie Slye [healthministry@stfrancisbend.org](mailto:healthministry@stfrancisbend.org)

### Sisters of Mary of Kakamega

2863 NE Jill Ave. 541-550-7914 [sabinambenge16@gmail.com](mailto:sabinambenge16@gmail.com)

# Notas del padre Jose

## Campamentos de verano



La semana pasada tuvimos un gran estudio bíblico de vacaciones. Aunque los niños que participaron la pasarón de maravilla, me hubiera encantado ver participar a más de nuestros niños que atienden a la parroquia. Gracias a Janet Schwartz quien preparó todo así como a todos los que se ofrecieron a ayudar. Ahora estamos comenzando ocho semanas de diversión este verano. Cada semana nos enfocamos en un tema diferente. ¡No te lo debes perder! Aquí están los detalles de algunos de los campamentos:

### Princesa, hada, santo y Ninja (del 25 al 29 de Junio)

Los estudiantes serán retados a completar las tareas mentales, espirituales y físicas para ganar medallas de honor durante toda la semana.

### Animación hecha con plastilina (del 2 al 6 de Julio)

Los estudiantes crearán su propia historia basada en la Biblia. Usarán arcilla para crear personajes, diseñar fondos multimedia y capturarán sus historias usando tecnología de pantalla verde.

### Dónde están las cosas salvajes (del 9 al 13 de Julio)

Vincula a los estudiantes con la vida silvestre basada en la conservación y la educación ambiental que fomenta la acción responsable hacia la vida silvestre y los recursos naturales relacionados. Creará una mayor conciencia, conocimiento, destreza y compromiso para conservar la creación de Dios.

### LEGO (del 16 al 20 de Julio)

Combinando la versatilidad de los sistemas de construcción LEGO con la tecnología robótica nueva y avanzada, esta aventura fomenta el trabajo en equipo, las amistad y la creatividad. El

### El espacio y la astronomía (del 23 al 27 de Julio)

Trabajando en equipo, los estudiantes abordarán escenarios de misión que requieren una solución dinámica a los problemas y habilidades de pensamiento crítico mientras exploran las profundidades del espacio.

### Campamento fugaz (del 30 de Julio al 3 de Agosto)

Los estudiantes participarán en actividades que les guiarán a través de habilidades otorgadas por la vida, al aire libre y las amistades. Los primeros auxilios, la pesca y el GPS se encuentran entre las actividades que reunirán a nuestros estudiantes tanto en la diversión como en la fe.

### Olimpiadas (del 6 al 10 Agosto)

Sacaré la fuerza oculta de cada estudiante desafiando y vigorizando su mente, cuerpo y espíritu.

### H2O (del 13 al 17 de Agosto)

Los estudiantes crearán conciencia y respeto por los recursos hídricos al mismo tiempo que fomentan un compromiso personal de responsabilidad de toda la vida, sin perderse la diversión al jugar con el agua.

Parte de mi visión para San Francisco es tener varios campamentos de verano para que nuestros hijos no tengan que ir a otro lugar en busca de ellos. Estoy muy contento que esto realmente esté sucediendo. Por favor, inscriba a todos sus hijos en estos campamentos. Todos estos campamentos se llevan a cabo aquí en el campus de la iglesia, esto creará en los niños el sentir que pertenecen a la iglesia y el "sentirse en casa" no estando en la misa. Entre más niños puedan pasar su tiempo en el campus de la iglesia, más amarán su fe. Y cuando los niños crezcan con la iglesia como su "segundo hogar", ellos siempre practicarán su fe — y sus padres no tendrán remordimientos después.

### Padre Jose Thomas

| Fecha                   | Ofrenda de la Semana | Se necesita semanalmente | Diferencia | Lo que va del año |
|-------------------------|----------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| 23 y 24 de Junio        | \$24,066             | \$25,865                 | (\$1,799)  | \$648,854         |
| 16-17 de Junio del 2018 | \$17,788             | \$25,865                 | (\$8,077)  | \$624,788         |
| 9-10 de Junio del 2018  | \$16,810             | \$25,865                 | (\$9,055)  | \$606,998         |
| 2-3 de Junio del 2018   | \$17,816             | \$25,865                 | (\$8,009)  | \$590,188         |

ACTUALMENTE EL SALDO HIPOTECARIO ES DE \$565,009

## El sacristán

EL/Ella (a las 7:30 a.m.) abre las puertas de la entrada de la nueva iglesia y enciende las luces mientras el sol se acerca para dar la bienvenida a un nuevo día. La puerta de la sacristía no está cerrada con llave ... y abrimos la puerta a la sacristía (el sacristán de la misa de las 5 p.m. habría "limpiado" – apagado las luces y cerrado las puertas de la iglesia) para comenzar nuestro ministerio. Los armarios no están cerrados con llave, la llave del tabernáculo es llevada al tabernáculo en el altar, el ambo, la mesa de creencias y el altar son revisados para ver lo que hay o no hay allí. En ese momento, el músico ha llegado para acompañarte con la música mientras que practica las canciones mientras tu haces tu trabajo.

En la sacristía de trabajo, las vasijas sagradas son tomadas de los armarios: el cáliz del sacerdote, las copas de la preciosa sangre, se llenan según la misa y el número de personas que asistirán (menos para la misa de 7:30 — más para la misa de las 10, etc.), los frascos de agua y vino, las patenas, los copones para el cuerpo sagrado, las sábanas necesarias se ordenan y todas estas vasijas especiales son llevadas a la mesa de crédito para ser colocadas en el lugar apropiado. Después de revisar el tabernáculo para determinar cuántas hostias consagradas están presentes, el número apropiado de hostias no consagradas se colocan en el copón para ser llevado hasta el altar, junto con la vinagrera que contiene una pequeña cantidad de vino y las vasijas sagradas se colocan en la mesa especial en la parte posterior de la iglesia antes de que comience la misa. Es responsabilidad de los encargados de hospitalidad encontrar una familia que presente las ofrendas al presidir.

Las listas de ministros y lectores de la Eucaristía son revisadas, las cruces son tomadas del cajón y distribuidas a los ministros que sirven durante la misa. ¿Están todos ahí? ¿Necesita buscar reemplazos? Los acólitos y monaguillos están llegando ahora, checan cual es el "color litúrgico" para ese fin de semana, paltican de cuales estaciones van a servir y si el celebrante tiene alguna instrucción especial para ellos. ¿Es el misal rojo del celebrante esta en su silla, junto con las "oraciones de los fieles y la carpeta de los avisos de los sacerdotes"?

Ya casi es hora de que empiece la misa. Todos los ministros se reúnen con el celebrante en el vestíbulo para orar y luego se alinean para la procesión. ¿Estamos en el orden correcto? ¿Alguno de los lectores tiene el libro del Evangelio? ¿Hay un diácono presente hoy? ¿Sabemos dónde estamos sirviendo?

El final de la misa: comienza la "limpieza". Todas las vasijas sagradas han sido purificadas por los acólitos, pero ahora necesitan ser lavadas y guardadas. Entonces la bolsa del diezmo necesita ser firmada y ser colocada en la caja fuerte. ¿Los lectores regresaron los libros a la sacristía del lector? ¿Han regresado al vestíbulo el libro de intenciones y la canasta de comestibles?

Hay mucho que hacer al desempeñar el papel de un sacristán, pero es una bendición muy especial para aquellos que estamos llamados a este ministerio. Somos capaces de preparar el altar para la celebración de la misa y de estar muy "de cerca" con nuestros compañeros servidores para presenciar esta celebración tan especial.

¿Podrías ser un Sacristán?

—Jan Michelsen

## Apóstoles de la Palabra

Apóstoles de la Palabra los invita a sus reuniones cada Jueves de 7 p.m. a 8:45 p.m. aquí en las oficinas de la parroquia. Personas de nuestra parroquia se reúnen para compartir, aprender y crecer en nuestra fe.

Las reuniones inician en Octubre. Favor de comunicarse con Sandra al 541-410-0462 o con Edgar al 541-948-6584 para recibir información detallada

## Jóvenes para Cristo los invita a su día de comunidad

Los Viernes a las 7:00 p.m. ¡No falten! Los esperamos! Para más información comuníquese con Miriam Arellano, coordinadora [cjccbend2016@gmail.com](mailto:cjccbend2016@gmail.com)

## Grupo de Jóvenes Los Panchitos

Se invita a todos los jóvenes de 12 a 17 y de 7 a 11 años de edad todos los Viernes a 7pm en las oficinas de la parroquia para crecer y compartir la fe con muchachos de sus edades.

## ¡Noticias importantes sobre la feria navideña de este año!

### Ahora la feria navideña incluirá manualidades y arte.

¡Marque su calendario para el sábado, 10 de noviembre! ¡habrá cambios emocionantes! Ya no le pediremos artículos nuevos o casi nuevos. En vez de hacer esto, estamos buscando vendedores que se especialicen en arte y manualidades para alquilar su propio puesto/mesa. Todo el dinero que generen sus ventas será para usted. Si usted es una persona creativa o sabe de alguien que lo es, favor de recoger una solicitud para vender sus productos y conser las directrices del proveedor en la oficina parroquial o el vestíbulo, o llame a Nicki al (541) 728-8520 o envíe un correo electrónico a [pixnick@hotmail.com](mailto:pixnick@hotmail.com) o llame o envíe un correo electrónico a Suzanne al (541) 383-3694/  
[scallahan@bendbroadband.com](mailto:scallahan@bendbroadband.com).

Nota: hay un número limitado de mesas, así que date prisa para conseguir la tuya antes de que los espacios se llenen! La fecha límite para entregar la solicitud es el **Viernes, 31 de Agosto**, ¡así que empieza a planearlo! Tendremos las mismas actividades divertidas que siempre hemos disfrutado: una subasta, una rifa, venta de comida deliciosa, la visita de Santa, una venta de pas- teles, la tienda de los niños del dólar y el entretenimiento de nuestros jóvenes de la escuela. ¡Este año estamos esperando otra feria navideña llena de diversión!

— Sherry Rice, Presidente

## Legión de María

El grupo Legión de María está haciendo una invitación a todas las personas que quieran recibir la imagen de la Virgen en sus hogares para en familia ofrecerle un novenario. Para más información comuníquese con Binicio Orea, Coordinador de la Legión de María al 541-848-8375

También Legión de María les invita formar parte de ella. Ábrele tu corazón a nuestra Santísima Madre y escucha su voz. Los horarios de la reunión son los Martes a las 7:30 p.m. para los adultos y los Viernes a las 7:00 p.m. para los jóvenes. Para más información llame al 541-848-8375

## Se necesita ayuda durante la adoración al Santísimo los siguientes días:

Lunes: 10-11 a.m. Miércoles: 5-6 pm. Jueves: 10-11 a.m. y 4-5 p.m. Viernes: 3 – 4 y 4-5 p.m.

Si esta dispuesto a comprometerse para apoyarnos durante una de las horas santas comuníquese con Judy Kennedy al 541-640-9600 o a [judykennedy@icloud.com](mailto:judykennedy@icloud.com)

## Misa en Latin

La misa en Latin, en la iglesia histórica de St. Francisco de Asís en la calle de la Lava en Bend, se celebra el 2do y 4to Domingo de cada mes y cada 1er Domingo de cada mes en la iglesia de San Edwards. La próxima misa será el 8 de Julio, a la 1 p.m. en la iglesia histórica.

## Oren por las vocaciones

Vengan a unirse a la hora santa el Martes 3 de Julio, a las 11 a.m., en la iglesia histórica, para orar por las vocaciones al sacer- docio y la vida religiosa. — P. Jose Thomas/P. Victor

## Gracias formación de fe

Gracias a los siguientes voluntarios que ayudaron a que la escuela bíblica vacacional este 2018 fuera todo un éxito: (VBS) Jóvenes: **Emily Arellano, Chelsea Lee, Andrea Limon, Jissel Limon, Tino Montez, Luis Sanchez, Harper Smith y Quincy Smith**

Adultos: **Miram Arellano, Caleb Cunningham, Jessie Denning, Julia Torres y Mariela Torres** — Janet Schwarz, Directora de formación de fe/Directora del Ministerio juvenil

**Aviso importante:** el estacionamiento de la iglesia histórica estará cerrado el 2 y 3 de julio para volver a repavimentarlo. Por favor, utilice el estacionamiento de la calle cuando llegue a Misa y adoración. Gracias a dan McLean y Tri-County pavimentación.